

Complete Lesson Transcript – Lesson 146 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì yī bǎi sì shí liù kè .

Kirin: Dàjiā hǎo , wǒ shì Kirin .

Luise: Dàjiā hǎo , wǒ shì Luise .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng lái dào Táiwan gēn wǒmen yīqǐ xuéxí gèng jìn yí bù de Zhōngwén kèchéng .

Luise: Ràng wǒmen xiān tīng yī cì jīntiān Luise gēn Kirin zhèngcháng yúsù de duìhuà .

Kirin: Yí, wǒde qiánbāo bú jiàn le .

Luise: Zhēnde ma ? Nǐ zuìhòu yī cì kàndào tā shì zài shénme dìfāng ?

Kirin: Tā jīntiān yīzhí dōu zài wǒ wàitào de kǒudài lǐmiàn . Zěnme huì zhè yàng ?

Luise: Bú yòng dānxīn . Wǒmen xiān qù zhǎo jǐngchá, zài xiǎng xiǎng biéde bànfǎ .

Kirin: Wǒ zhēn xīwàng néng kuài diǎn zhǎodào wǒde qiánbāo . Yīnwèi lǐmiàn yǒu hěnduō qián gēn xìnyòngkǎ .

Luise: Ràng wǒmen zài tīng yī cì jīntiān màn yǔsù de duìhuà . Qǐng gēnzhe Kirin chóngfù shuō yí biàn .

Kirin: Yí, wǒde qiánbāo bú jiàn le .

Zhēnde ma ?

Nǐ zuìhòu yī cì kàndào tā shì zài shénme dìfāng ?

Tā jīntiān yīzhí dōu zài wǒ wàitào de kǒudài lǐmiàn . Zěnme huì zhè yàng ?

Bú yòng dānxīn .

Wǒmen xiān qù zhǎo jǐngchá, zài xiǎng xiǎng biéde bànfǎ .

Wǒ zhēn xīwàng néng kuài diǎn zhǎodào wǒde qiánbāo .

Yīnwèi lǐmiàn yǒu hěnduō qián gēn xìnyòngkǎ .

Luise: Ràng wǒmen lái jiěshì jīntiān de duìhuà . Dì yī jù shì

Kirin: Yí, wǒde qiánbāo bú jiàn le .

Luise: Zhège jùzi lǐmiàn, yǒu liǎngge shēngzì . Dì yīge shì

Kirin: Qiánbāo .

Luise: Nǐmen jìde qián shì shénme yìsi ma ?

Adam: That you may remember means “money.” The bāo here means “bag” so together

Kirin: Qiánbāo .

Adam: literally means “money bag” which in this case is “a wallet.”

Kirin: Yí, wǒde qiánbāo bú jiàn le .

Luise: Zài zhège jùzi de hòumiàn wǒmen kàndào

Kirin: Bú jiàn le .

Luise: Zhège bú jiàn shì Hǎo jiǔ bú jiàn de bú jiàn . Nǐmen jìde bú jiàn shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “don’t see” from the expression “long time no see.” The le particle at the end indicates a change in situation – so before she could see it, now she can’t, which means it has disappeared.

Kirin: Yí, wǒde qiánbāo bú jiàn le .

Adam: “My wallet has disappeared.”

Luise: Ránhòu Luise shuō

Kirin: Zhēnde ma ?

Adam: “Really?”

Kirin: Nǐ zuìhòu yī cì kàndào tā shì zài shénme dìfāng ?

Luise: Zhè xiē dānzì wǒmen dōu xué guò le . Nǐmen zhīdào zhège jùzi de yìsi ma ?

Kirin: Nǐ zuìhòu yī cì kàndào tā shì zài shénme dìfāng ?

Adam: The literal meaning here is “You last time saw it is at what place?” As in “Where did you see it last?”

Kirin: Nǐ zuìhòu yī cì kàndào tā shì zài shénme dìfāng ?

Luise: Ránhòu Kirin shuō

Kirin: Tā jīntiān yīzhí dōu zài wǒ wàitào de kǒudài lǐmiàn .

Luise: Wàitào shì yī zhǒng yīfú de míngzì . Nǐmen jìde wàitào shì nǎ yīzhǒng yīfú ma ?

Adam: That means “jacket.”

Luise: Ránhòu, zài zhège jùzi lǐmiàn , wǒmen yǒu lìngwài yīge shēngzì

Kirin: Kǒudài .

Adam: The literal meaning here is “mouth pouch” and that means “pocket.”

Kirin: Kǒudài .

Luise: Suǒyǐ nǐmen zhīdào zhège jùzi de yìsi ma ?

Kirin: Tā jīntiān yīzhí dōu zài wǒ wàitào de kǒudài lǐmiàn .

Adam: The literal meaning here is “It today continuously all in my jacket’s pocket inside.” In other words “It was in my jacket pocket all day.”

Kirin: Tā jīntiān yīzhí dōu zài wǒ wàitào de kǒudài lǐmiàn .

Luise: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Zěnme huì zhè yàng ?

Adam: “How could that be?”

Luise: Ránhòu Luise shuō

Kirin: Bú yòng dānxīn .

Luise: Wǒmen jīntiān de xià yīge shēngzì shì

Kirin: Dānxīn .

Adam: And that means “to be worried.” So

Kirin: Bú yòng dānxīn

Adam: means “No need to be worried.”

Luise: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Wǒmen xiān qù zhǎo jǐngchá, zài xiǎng xiǎng biéde bànfǎ .

Luise: Zhèlǐ, wǒmen yǒu jīntiān de zuìhòu yīge shēngzì

Kirin: Jǐngchá .

Adam: And that means “policeman.”

Luise: Suǒyǐ nǐmen zhīdào zhège jùzi shì shénme yìsi ma ?

Kirin: Wǒmen xiān qù zhǎo jǐngchá, zài xiǎng xiǎng biéde bànfǎ .

Adam: This sentence uses a popular construct of *xiān* followed by *zài* . The *xiān* means “first” while the *zài* here means “then.” So she’s saying “We’ll first go look for a policeman then think about a different solution.”

Kirin: Wǒmen xiān qù zhǎo jǐngchá, zài xiǎng xiǎng biéde bànfǎ .

Luise: Ránhòu Kirin shuō

Kirin: Wǒ zhēn xīwàng néng kuài diǎn zhǎodào wǒde qiánbāo .

Luise: Zhè xiē dānzì wǒmen yě dōu xué guò le . Suǒyǐ nǐmen juéde zhège jùzi shì shénme yìsi ?

Kirin: Wǒ zhēn xīwàng néng kuài diǎn zhǎodào wǒde qiánbāo .

Adam: “I really hope I can quickly find my wallet.”

Luise: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Yīnwèi lǐmiàn yǒu hěnduō qián gēn xìnyòngkǎ .

Luise: Nǐmen jìde xìnyòngkǎ shì shénme yìsi ma ?

Adam: It’s what is commonly found in wallets. Credit cards.

Kirin: Yīnwèi lǐmiàn yǒu hěnduō qián gēn xìnyòngkǎ .

Adam: “Since there is a lot of money and credit cards inside.”

Luise: Ràng wǒmen zài tīng yí cì jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Kirin: Yí, wǒde qiánbāo bú jiàn le .

Luise: Zhēnde ma ? Nǐ zuìhòu yī cì kàndào tā shì zài shénme dìfāng ?

Kirin: Tā jīntiān yīzhí dōu zài wǒ wàitào de kǒudài lǐmiàn . Zěnmé huì zhè yàng ?

Luise: Bú yòng dānxīn . Wǒmen xiān qù zhǎo jǐngchá, zài xiǎng xiǎng biéde bànfǎ .

Kirin: Wǒ zhēn xīwàng néng kuài diǎn zhǎodào wǒde qiánbāo . Yīnwèi lǐmiàn yǒu hěnduō qián gēn xìnyòngkǎ .

Kirin: Hǎo, wǒmen xīwàng jīntiān de kè duì nǐmen yǒu bāngzhù . Rúguǒ nǐmen xūyào gèng duō de liànxí , nǐmen kěyǐ shàngwàng dào wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhège dìfāng .

Luise: Wǒmen xiàcì zàijiàn ō !